

CAMERA DEI DEPUTATI Doc. **XII-bis**
N. 31**ASSEMBLEA
DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE
ASSEMBLEA EUROPEA INTERINALE
DI SICUREZZA E DIFESA**

II parte della 47^a Sessione ordinaria
(Parigi, 3-6 dicembre 2001)

Raccomandazione N. 704
sulla sicurezza nei Balcani

Annunziata l'11 marzo 2002

THE ASSEMBLY,

(i) Considering that recent developments in other parts of the world, including the dramatic and unprecedented terrorist attacks of 11 September 2001 and the ensuing fight against international terrorism, should not affect the European Union's strategic priority of establishing and supporting peace, stability and prosperity in south-eastern Europe;

(ii) Welcoming EU efforts to support and cooperate with the countries of that region, with a view, ultimately, to their integration into the political and economic mainstream of Europe;

(iii) Welcoming the fact that both Bulgaria and Romania have made progress in their efforts to meet the economic accession criteria and already meet the relevant political criteria for accession to the European Union;

(iv) Supporting the Stability Pact for South-Eastern Europe in encouraging and strengthening cooperation between the countries of south-eastern Europe and in streamlining ongoing efforts to support their integration in the political, economic and security structures of Europe;

(v) Noting with satisfaction the admission of the Federal Republic of Yugoslavia to the Stability Pact, in October 2000, as

an important step towards its integration in European structures;

(vi) Welcoming the results of the second Regional Conference for South-East Europe, held in October 2001 in Bucharest, where donors pledged the sum of 2.4 billion euros for key infrastructure projects;

(vii) Supporting the EU's policy of offering Stability and Association Agreements to south-eastern European countries and hoping that, following the footsteps of Macedonia and Croatia which signed such agreements in April and October 2001 respectively, the remaining countries – Albania, Bosnia and Herzegovina, and the Federal Republic of Yugoslavia – will make all possible efforts to qualify for this type of agreement in the near future;

(viii) Concerned that the continuing uncertainty over future relations between Montenegro and Serbia, which in practice function as separate states in most fields, is preventing efficient economic reform, acting as a deterrent to foreign investment and standing in the way of accession to key European and Atlantic structures;

(ix) Considering that Serbia must do everything in its power to implement the May 2001 Presevo peace accord, envisaging *inter alia* an amnesty for all Albanian rebel fighters, greater investment in the local economy and proportional representation for Albanians in the local government and police services in order to prevent further insurgency in the region;

(x) Calling upon Serbia to cooperate fully with the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (ICTY) and make sure that all its state institutions comply with the implementation of this cooperative policy;

(xi) Considering that at both government and political party level Serbia's political authorities should cease to sup-

port the armed forces and those politicians in Republika Srpska seeking to hinder the state of Bosnia and Herzegovina in the exercise and expansion of its authority over its Entities;

(xii) Aware that in Serbia internal rivalries within the ruling Democratic Opposition of Serbia (DOS) coalition are currently impeding the economic, social and judicial reforms required by foreign and international donors and which Serbia itself needs;

(xiii) Worried that more than six years after the entry into force of the Dayton Peace Agreement, extremist nationalists still attract widespread popular support in Bosnia and Herzegovina, enabling them to a large extent to frustrate efforts towards state building, notwithstanding the victory in the November 2000 elections of the non-nationalist Alliance for Change at both central government and Federation level;

(xiv) Concerned in particular that the extremist nationalist Serb Democratic Party (SDS), which became a *de facto* coalition partner in the Republika Srpska Government after its victory in the November 2000 legislative elections, is preventing the adoption of essential laws to reform the economy, obstructing the privatisation of profitable government-controlled companies currently being run improperly and resisting effective cooperation between Republika Srpska and the ICTY, while at state level too, together with its allies, it has consistently sought to block legislation considered of vital importance to the country's functioning;

(xv) Considering it somewhat anomalous that the new government of Serbia was forced to extradite ex-President Milosevic to the ICTY in The Hague a few months after his fall from power, under pain of not being able to obtain funds for the reconstruction of Serbia from essential donors, while Radovan Karadzic and Ratko Mladic, indicted war criminals, who

are still at large and under protection within Republika Srpska, more than six years after their forced withdrawal from power, and the same foreign donors continue to bail out this virtually bankrupt Entity where nationalist forces are still apparently in control;

(xvi) Noting that the other nationalist parties in Bosnia and Herzegovina, the Croat Democratic Union (HDZ) and the Bosnian Party of Democratic Action have elected or reelected hardliners to positions of leadership, who are now using their power to pursue policies of ethnic hatred and exploitation of the Entities resources, for their own political purposes;

(xvii) Aware that progress has been made in the return of refugees and displaced persons to their former homes in Bosnia and Herzegovina, but that many related problems still remain to be solved such as the appropriate application of property law and prevention of the continuing, all too frequent ethnic violence against returnees;

(xviii) Considering that under the abovementioned circumstances there can be no doubt that the maintenance of a SFOR presence remains crucial to the continuance of a safe and secure environment conducive to the further implementation of the Dayton Peace Agreement;

(xix) Welcoming the positive trend towards greater political stability in Albania, as confirmed by the June/July 2001 general elections, but regretting that Sali Berisha and his Democratic Party are persisting in their strategy of boycotting the legislative process;

(xx) Calling upon Albania's Democratic Party to accept its defeat in the 2001 legislative elections and participate fully in the democratic process, as this is essential for Albania's integration in the Euro-Atlantic structures;

(xxi) Welcoming the adoption by the national parliament of the Former Yugoslav Republic of Macedonia³, of the constitutional amendments as set out in the Ohrid Agreement, and calling upon all political parties in the country to concentrate on making a genuine cooperative effort to implement the amended Constitution;

(xxii) Considering that the continuing activities of armed ethnic Albanian extremists are undermining the implementation of the Ohrid Agreement;

(xxiii) Calling upon the Macedonian Government to show the greatest possible restraint in the use of violence in sensitive areas of the country;

(xxiv) Recognising that the 17 November Assembly elections in Kosovo were a significant step towards building a democratic society based on human rights and the rule of law;

(xxv) Concerned, however, that efforts within the new structures for provisional selfgovernment may be directed towards establishing an independent Kosovo, while neglecting other issues which are far more important to the citizens of Kosovo, such as the development of a viable economy, the fight against crime and corruption, the return of refugees and displaced persons, good relations with neighbouring countries and the improvement of the healthcare and educational systems,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

Invite the governments of the WEU countries, in particular those which are members of the EU or NATO:

1. To make their aid and assistance to Bosnia and Herzegovina and its Entities, in particular Republika Srpska, strictly

(1) Turkey recognises the Federal Republic of Macedonia by its constitutional name.

contingent upon on the adoption and implementation of:

strict cooperation with the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia;

acceptance and support for minority returns on a sustainable basis;

determined efforts to root out systematic corruption and party political control over the economy;

2. To ensure that SFOR discharges its responsibilities in Republika Srpska, in the same way as it has done in the Federation, by apprehending Radovan Karadzic and

Ratko Mladic and handing them over for trial before the ICTY in The Hague;

3. To continue their support for the missions of SFOR in Bosnia and Herzegovina, KFOR in Kosovo and Amber Fox in the Former Yugoslav Republic of Macedonia, which will all remain essential in the foreseeable future for the maintenance of peace and security in that area;

4. To start preparations for the organisation of a « Balkan Conference » on the future of the nations and states of south-eastern Europe, for which every relevant issue will be placed on the agenda.

N. B. Traduzione non ufficiale**RACCOMANDAZIONE 704****sulla sicurezza nei Balcani**

L'ASSEMBLEA,

(i) Considerando che i recenti avvenimenti che hanno scosso altre parti del mondo, fra cui i tragici attentati terroristici dell'11 settembre 2001, di una gravità senza precedenti, e la conseguente lotta al terrorismo internazionale non devono modificare in alcun modo la priorità che l'Unione europea si è data in campo strategico, cioè instaurare e sostenere la pace, la stabilità e la prosperità nel Sud Est europeo;

(ii) Plaudendo all'impegno profuso dall'UE per aiutare i paesi della regione cooperare con loro in vista della loro integrazione a termine nelle principali strutture politiche ed economiche europee;

(iii) Rallegrandosi per il fatto che la Bulgaria e la Romania siano entrambe andate avanti nelle loro iniziative volte a soddisfare i requisiti economici per l'adesione all'Unione europea e per il fatto che esse rispondano già ai parametri politici fissati;

(iv) Sostenendo il Patto di stabilità per il Sud Est europeo, che incoraggia e rafforza la cooperazione fra i paesi di questa regione e razionalizza l'impegno profuso per favorire la loro integrazione nelle strutture politiche, economiche e di sicurezza dell'Europa;

(v) Notando con soddisfazione l'ammissione, nell'ottobre 2000, della Repubblica federale di Jugoslavia nel Patto di stabilità, che costituisce una fase importante nella strada della sua integrazione nelle strutture europee;

(vi) Rallegrandosi per i risultati della Seconda conferenza regionale per il Sud Est europeo tenutasi nell'ottobre 2001 a Bucarest, nella quale i donatori si sono impegnati a versare 2,4 miliardi di euro per progetti fondamentali d'infrastruttura;

(vii) Sostenendo la politica dell'Unione europea, che propone accordi di stabilità e di associazione ai paesi del Sud est europeo, e sperando che, sulla scia della Macedonia e della Croazia, che hanno firmato accordi del genere nell'aprile e nell'ottobre 2001, i rimanenti paesi, cioè l'Albania, la Bosnia Erzegovina e la Repubblica federale di Jugoslavia facciano tutto il possibile per rispondere ai requisiti per questo tipo di accordo in un prossimo futuro;

(viii) Preoccupata all'idea che la persistente incertezza a proposito delle future relazioni fra il Montenegro e la Serbia, che di fatto funzionano come due Stati distinti nella maggiore parte dei settori, impedisca la realizzazione di efficaci riforme economiche, dissuadendo gli investitori esteri e creando ostacoli all'adesione alle strutture fondamentali europee ed atlantiche;

(ix) Ritenendo che la Serbia debba fare tutto il possibile per attuare l'accordo di

pace di Presevo del maggio 2001, che prevede in particolare un'amnistia per tutti i combattenti ribelli albanesi, maggiori investimenti nell'economia locale e la rappresentanza proporzionale degli Albanesi nelle amministrazioni e nella polizia locali onde impedire qualsiasi altra insurrezione nella regione;

(x) Invitando la Serbia a cooperare pienamente con il Tribunale penale internazionale per l'ex Jugoslavia (in francese: TPIY) e a vigilare affinché tutte le sue istituzioni di Stato diano realmente attuazione a questa politica di cooperazione;

(xi) Ritenendo che sia a livello governativo che a quello dei partiti politici, le autorità politiche della Serbia debbano smettere di sostenere le forze armate ed i politici della Republika Srpska che cercano di impedire allo Stato di Bosnia Erzegovina di esercitare e di accrescere la propria autorità sulle sue entità;

(xii) Consapevole che in Serbia le rivalità interne in seno alla coalizione dell'Opposizione democratica serba (DOS) al potere costituiscono attualmente un ostacolo alle riforme economiche, sociali e giudiziarie richieste dai donatori esteri ed internazionali, delle quali la Serbia stessa ha bisogno;

(xiii) Preoccupata dal fatto che, dopo oltre sei anni dall'entrata in vigore dell'Accordo di pace di Dayton, dei nazionalisti radicali ricevano sempre un vasto sostegno popolare in Bosnia Erzegovina, il che, in larga misura, consente loro di contrastare gli sforzi di ricostruzione dello Stato, nonostante la vittoria alle elezioni del novembre 2000 dell'Alleanza non nazionalista per il cambiamento, sia a livello del governo centrale che a quello della Federazione;

(xiv) Preoccupata in particolare dal fatto che il Partito democratico radicale serbo (SDS), che è diventato di fatto un *partner* della coalizione governativa della Repubblica Srpska dopo la sua vittoria alle

elezioni legislative del novembre 2000, impedisca l'approvazione di leggi essenziali alla riforma dell'economia, faccia ostruzionismo alla privatizzazione di pubbliche aziende redditizie ma attualmente mal gestite, e si opponga ad una reale cooperazione della Repubblica Srpska con il TPIY, mentre a livello dello Stato non ha smesso, con i suoi alleati, di bloccare ogni legislazione considerata essenziale per il funzionamento del paese;

(xv) Ritenendo alquanto anormale che il nuovo governo della Serbia sia stato costretto ad estradare l'ex Presidente Milosevic al TPIY dell'Aia alcuni mesi dopo la sua caduta dal potere, pena la mancata erogazione di fondi per la ricostruzione della Serbia da parte dei donatori essenziali, mentre, oltre sei anni dopo il loro abbandono forzato del potere, Radovan Karadzic e Raklo Mladic, criminali di guerra già imputati, sono sempre in libertà e sotto protezione nella Repubblica Srpska e gli stessi donatori esteri continuano a farsi garanti di questa entità sull'orlo del fallimento, in cui le forze nazionaliste fanno a quanto pare sempre legge;

(xvi) Notando che gli altri partiti nazionalisti della Bosnia Erzegovina, l'Unione democratica croata ed il Partito bosniaco per l'azione democratica hanno eletto e rieletto agli incarichi direttivi del loro partito elementi radicali che si avvalgono del loro potere per continuare la loro politica di odio etnico e di sfruttamento delle risorse delle loro entità per i loro fini politici;

(xvii) Consapevole che sono stati compiuti progressi per quanto attiene al ritorno dei rifugiati e profughi alle loro case in Bosnia Erzegovina, ma che devono ancora essere risolti numerosi problemi, quali la corretta applicazione della legge fondiaria e la prevenzione di soprusi etnici persistenti e troppo frequenti nei confronti dei rimpatriati;

(xviii) Ritenendo che in siffatte circostanze non vi è alcun dubbio che la presenza della SFOR rimanga assoluta-

mente fondamentale per la difesa di un ambiente sicuro e protetto, propizio all'applicazione dell'Accordo di pace di Dayton;

(xix) Rallegrandosi per la tendenza positiva verso una maggiore stabilità politica in Albania, confermata dalle elezioni generali di giugno/luglio 2001, ma deplorando che Sali Berisha ed il suo Partito democratico portino avanti una politica sistematica di boicottaggio del processo legislativo;

(xx) Esortando il partito democratico albanese a riconoscere la sua sconfitta alle elezioni politiche del 2001 e a partecipare pienamente al processo democratico così essenziale per l'integrazione dell'Albania nelle strutture euroatlantiche;

(xxi) Rallegrandosi per l'approvazione, da parte del Parlamento nazionale dell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, degli emendamenti costituzionali previsti nell'Accordo di Ohrid, e sollecitando tutti i partiti politici del paese ad adoperarsi per compiere un reale sforzo di cooperazione al fine di attuare la Costituzione emendata;

(xxii) Considerando che la prosecuzione delle attività degli estremisti albanesi armati ostacola l'attuazione dell'Accordo di Ohrid;

(xxiii) Invitando il governo macedone a dar prova della massima moderazione in ordine al ricorso alla violenza nei settori sensibili del paese;

(xxiv) Riconoscendo che le elezioni all'Assemblea del 17 novembre in Kosovo rappresentano un passo importante verso la costruzione di una società democratica fondata sui diritti umani e sullo Stato di diritto;

(xxv) Preoccupata tuttavia dal fatto che l'impegno nell'ambito delle nuove strutture di autonomia provvisoria rischia di tendere all'instaurazione di un Kosovo indi-

pendente, trascurando altre poste in gioco molto più importanti per i cittadini del Kosovo, come lo sviluppo di un'economia vitale, la lotta alla criminalità e la corruzione, il ritorno dei rifugiati e dei profughi, delle buone relazioni con i paesi vicini ed il miglioramento del sistema medico-sanitario e dell'istruzione,

RACCOMANDA AL CONSIGLIO

Di invitare i governi dei paesi dell'UEO ed in particolare quelli che sono membri dell'UE o della NATO a:

1. Subordinare espressamente l'aiuto e l'assistenza che forniscono alla Bosnia Erzegovina e alle sue entità, in particolare la Republika Srpska, all'adozione ed attuazione dei seguenti principi:

stretta cooperazione con il Tribunale penale internazionale per l'ex Iugoslavia;

accettazione del ritorno delle minoranze e durevole sostegno a tale processo;

risoluto impegno per estirpare la corruzione sistematica e porre fine al controllo politico dell'economia da parte dei partiti;

2. Vigilare affinché la SFOR adempia alle sue responsabilità nella Repubblica Srpska, come ha fatto nella Federazione, catturando Radovan Karadzic e Ratko Mladic e consegnandoli al TPIY dell'Aia affinché siano in tal sede processati;

3. Continuare a sostenere le missioni della SFOR in Bosnia Erzegovina, della KFOR in Kosovo e la missione « Volpe rossa » nell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia, che rimangono essenziali per il mantenimento, in un prevedibile futuro, della pace e della sicurezza in questa regione;

4. Cominciare a predisporre l'organizzazione di una « conferenza sui Balcani » che sarà dedicata al futuro delle nazioni e Stati del Sud Est europeo, inserendo nel suo ordine del giorno tutte le questioni pertinenti.